

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 9 (1962)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

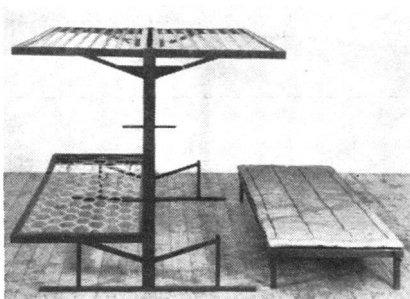
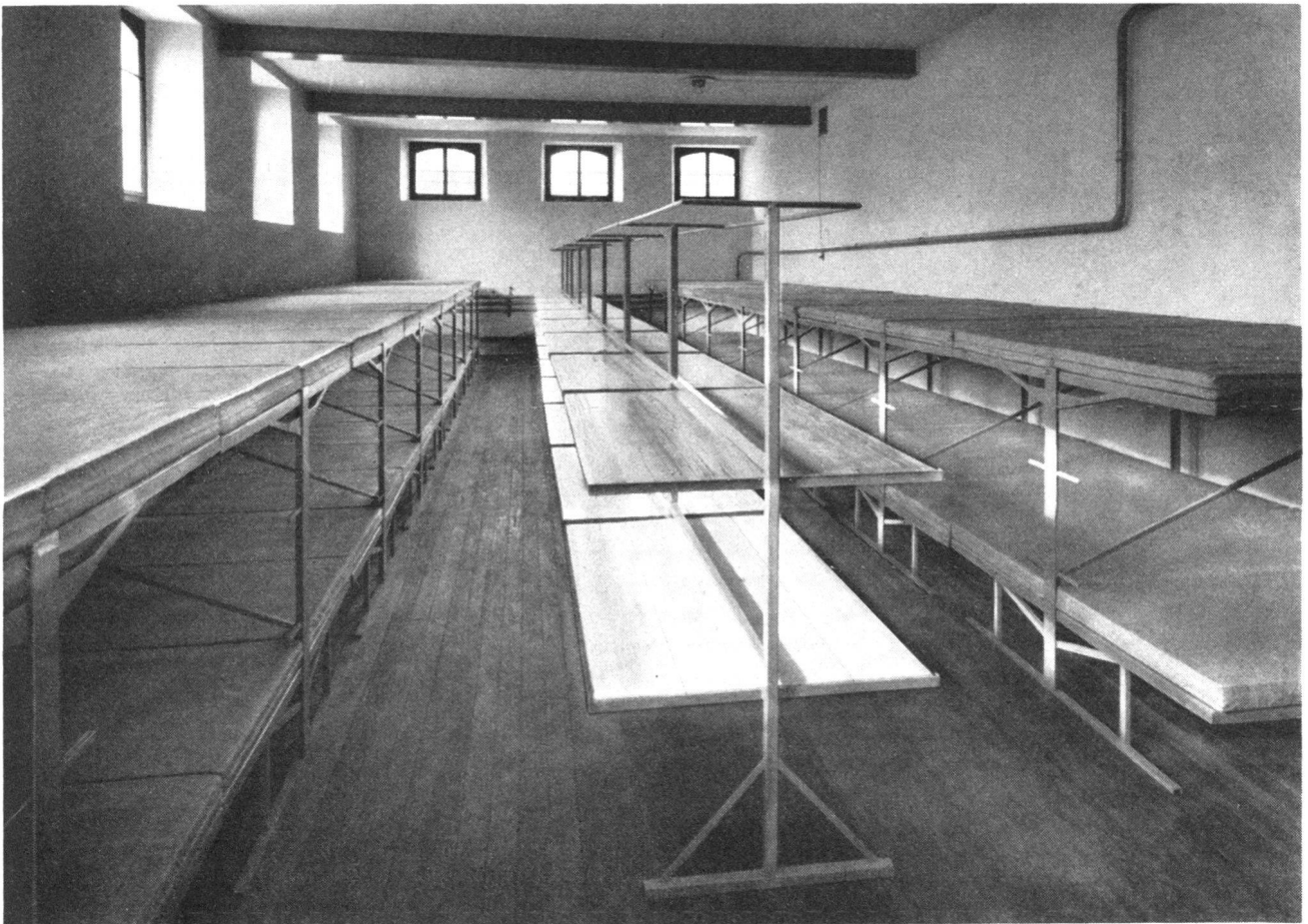
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# quattro

Hochuli



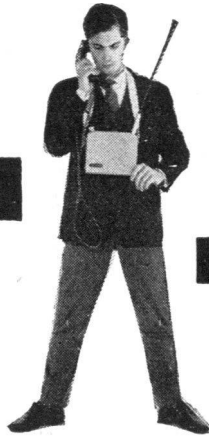
Platzsparende Einlagerung. Bettstelle quattro zerlegt in sieben Einzelteile: vier Einzelrahmen, zwei mittlere Tragstützen, eine davon mit zwei Sprossen, eine Verbindungsstange. Stützenfreie Profilstahlkonstruktion. Einzelbettstellen mit Ringfederband bespannt. Müheloses Aufstellen und Zerlegen. Schraubenlos. Liegestellen als Tragbahnen verwendbar durch vier ausziehbare Traggriffe. Die Bahre kann ohne Abstellen im Blockeingesetzt werden. Zugänglichkeit zu den Liegestellen von drei Seiten. Liegestellen als Einzelbetten verwendbar durch Klappfüße. Kombination von Einzelbettstelle und Tragbahre möglich. Verwendung der Kombinationsbettstellen quattro: Zivilschutz, Kriegssanität, Obdachlosenhilfe, Militär-Einquartierungen, Katastrophenhilfe, Ferienlager, Massenlager, Spital-Notbetten. Patent angemeldet.

Abbildung: Gemeinde Hochdorf (Luzern) 29 Kombinationsbettstellen quattro für Zivilschutz und für militärische Einquartierungen.

Generalvertretungen:  
Firma von May & Cie., Amtshausgasse 6, Bern, Tel. 031 2 87 01 / 02, für die Kantone: Bern, Fribourg, Vaud, Genève, Neuchâtel, Wallis, Solothurn.  
Firma Josef Foppa, Oberalpstrasse 52, Chur, Tel. 081 2 48 09, für den Kanton Graubünden  
Hans F. Schönenberger, Lindenhof, St. Gallen-Abtwil, Tel. 071 / 23 84 23, für die Kantone: Zürich, Basel, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden, Glarus, Zug, St. Gallen, Appenzell, Tessin.

Keller, Metallbau, St.-Jakob-Strasse 11, St. Gallen

Rasch sichere  
Verbindung mit



# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 348585  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 233533  
Fabrik in Solothurn



Für Zivil- und Betriebsschutz liefern wir die grundverschiedensten Hebezeuge sowie exklusive Spezialausrüstungen für Erste Hilfe, Rettungswesen, Brandschutz und zum Überleben. Hier ein kleiner Ausschnitt aus unserem mannigfaltigen Hebezeugprogramm. Man verlange die unten angegebenen Prospekte oder Offerte für das gewünschte Gerät.

**Abbildungen oben:**

Ausschnitte aus verschiedenen Einzellieferungen von Rätchenflaschenzügen und Gelenkfuss-Universalwinden als Standardausrüstung für Militär und Luftschutz.

**Abbildungen unten:**

**a bis d:** Rätchenflaschenzüge für 300 kg bis 13,5 t. **Prospekt 86**

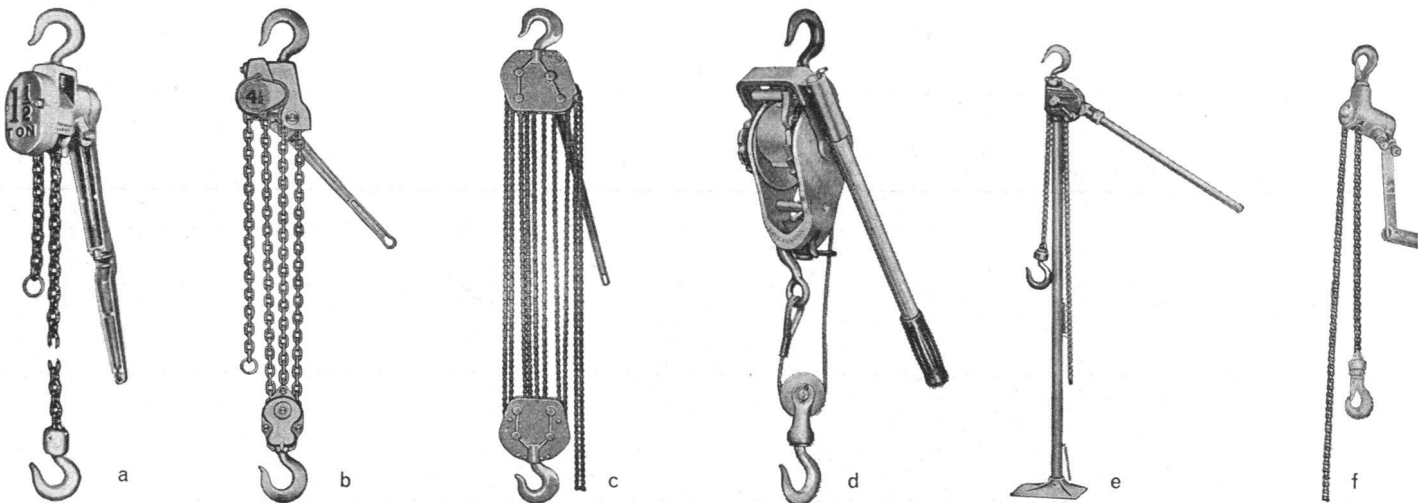
**e und f:** kombinierte Rätchen- und Kurbel-Universal-Hebe-, Zug- und Spanngeräte, 225–1800 kg.

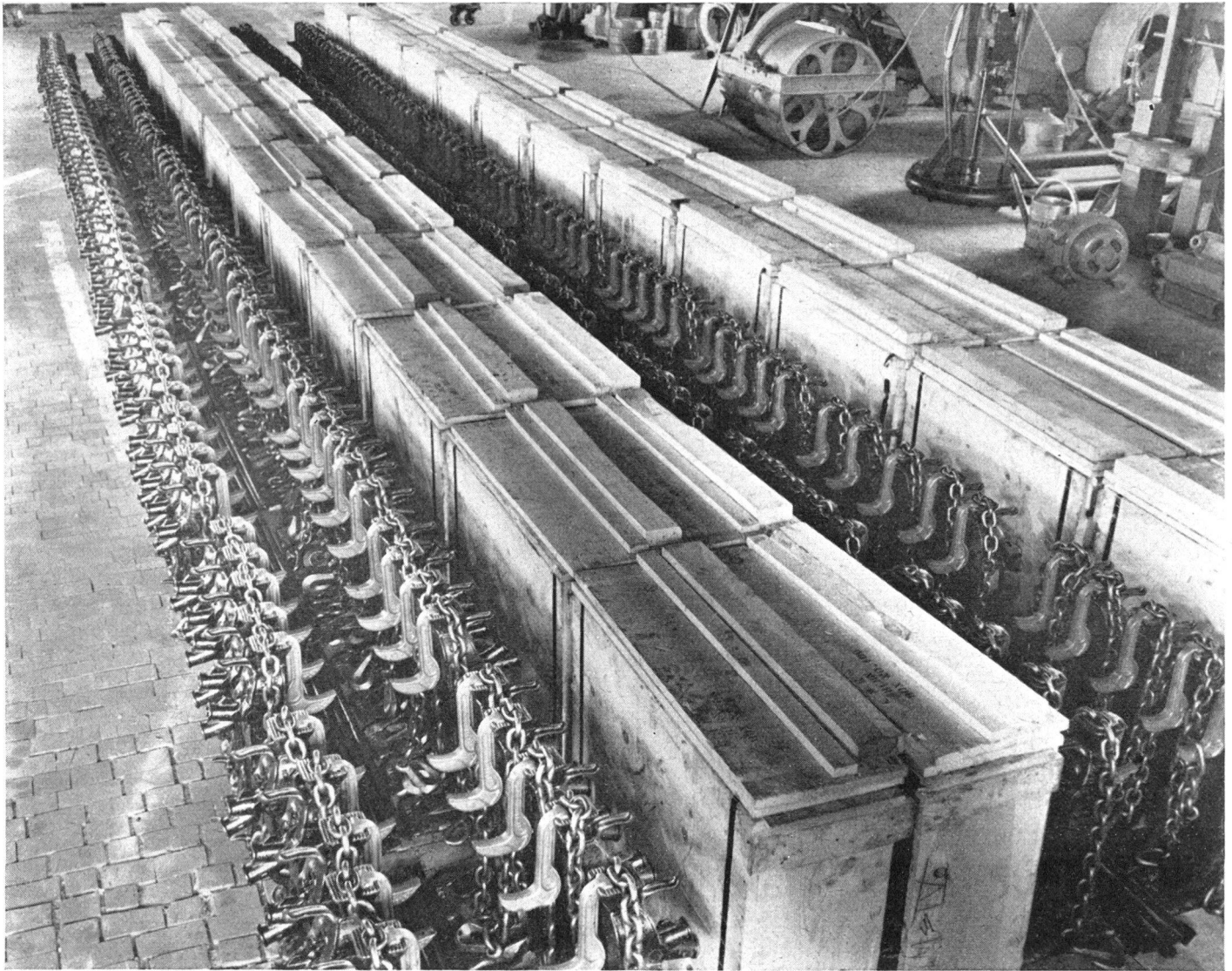
**g:** Gelenkfuss-Universalwinden, 5, 10, 15 und 20 t. **Prospekt 82**

**h:** Seilflaschen, 0,5 bis 5 t und darüber. **Prospekt 84**

**i:** Ganzstahlseilwinden, 750 und 3000 kg. **Prospekt 45**

**k:** Abseilapparat zur selbständigen Rettung **ohne Pionierhilfe** und aus jeder Höhe. **Prospekt LIB 301053**





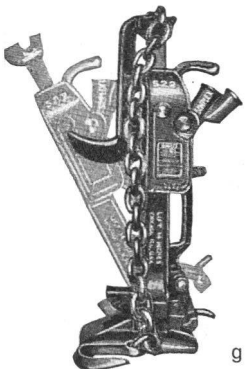
Ferner liefern wir:

- A **Ganzstahl-Decken- und Mauerstützen** für brand- und einsturz sichere Luftschutzräume und Unterstände.
- B **Stahlblech-Klammern und Universal-Gestelle** für Massenlager, Pritschen, Tische, Abschrankungen usw.
- C **Röhrenstosswinden**, um Verschütteten unterirdisch Sauerstoff, Getränke und Lebensmittel zuzuführen.

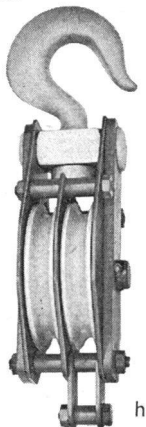
- D **Dreibeine** aus Stahl oder Anticorodal.
- E Aluminium-Leichtflaschenzüge
- F **Last- und Traktionsketten, Seilstruppen. Ketten- und Selzubehör** aller Art.
- G Mech. und hydr. Zieh-Stosswinden für Richt- und Trennarbeiten.
- H **Stemm- Brech- und Wühlisen.**
- I **Erdreich-Einstück-Handwerkzeug** für 5 verschiedene Verwendungen.

## L. MEILI & SOHN, ZÜRICH 11/46

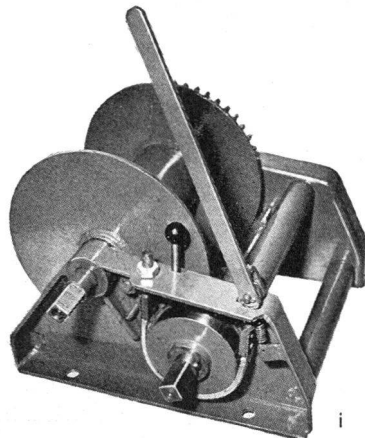
Postfach – Zehntenhausstrasse 63 – Telefon 051 / 57 03 30-34  
 Hebezeuge, Fördermittel und Pioniergeräte; Ausrüstungen für  
 Luft-, Zivil- und Betriebsschutz



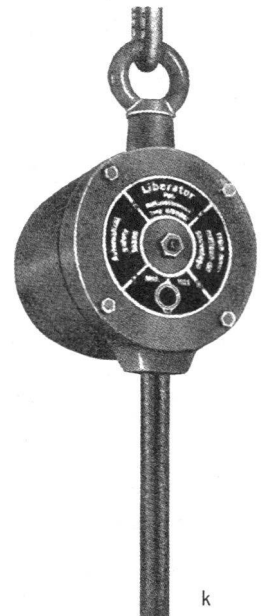
g



h



i



k

# Der persönliche 2-Tage-Vorrat für den Zivilschutz

wurde gemeinsam zusammengestellt unter Berücksichtigung von ernährungsphysiologischen Grundsätzen mit dem Oberkriegskommissariat und der Abteilung für Luftschutz des Eidg. Militärdepartements, dem Eidg. Gesundheitsamt, dem Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge, dem Schweiz. Institut für Hauswirtschaft sowie dem Kant. Laboratorium in Basel



Inhalt	Gewicht g	Kal.	Eiweiss	Fett	Kohlen- hydrate
6 Militärbiskuits	600	2496	84	13,8	498
2 Fleischkonserven	240	625	57	43	—
2 Käsekonserven	140	556	39	42	2,4
1 Kondensmilch gezuckert	75	254	8,5	7,3	40
1 Frühstückskonserve	65	278	7,2	4,2	41
4 Schokoladen	200	984	12	44	128
3 Caramel Mint	105	420	—	—	105
1 Trinkbouillon	10	20	1,5	—	3,5
4 Wasseraufbereitungstabletten	—	—	—	—	—
2 Gesichtstüchlein	—	—	—	—	—
Total	1435	5633	209,2	154,3	817,9

## Garantierte Haltbarkeit 1½ Jahre

Die Einzelpackung ist luftdicht verschlossen und gegen Feuchtigkeit geschützt.

Diese Notvorratspackung reicht kalorienmässig notfalls auch für 3 Tage pro Person aus; sie eignet sich vorzüglich als Touristenproviant und soll für den Wehrmann im Mobilisationsfalle als Notvorrat für die ersten 2 Tage verwendet werden.

**Der Verkauf erfolgt  
in Kartons zu 10 Portionen durch**

**GENOSSENSCHAFT FÜR  
ZIVILSCHUTZBEDARF**

Grenzacherstrasse 65, Basel  
Telephon (061) 32 77 53